

POLÍTICA DE PRIVACIDADE E PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS ON TIME TRADUÇÕES ESPECIALIZADAS LTDA.

1. OBJETIVO E ESCOPO

Esta Política de Privacidade e Proteção de Dados Pessoais (“Política”) estabelece as diretrizes adotadas pela On Time Traduções Especializadas Ltda. (“On Time”) para o Tratamento de Dados Pessoais de colaboradores, clientes, fornecedores, prestadores de serviços e demais pessoas naturais cujos dados sejam Tratados no contexto de suas atividades.

Esta Política atende à Lei nº 13.709/2018, conforme alterada (“LGPD”), ao Marco Civil da Internet (Lei nº 12.965/2014) e à Resolução CD/ANPD nº 2, de 27 de janeiro de 2022, aplicável aos agentes de Tratamento de pequeno porte.

Esta Política deve ser interpretada em conjunto com a Política de Segurança da Informação da On Time, a qual disciplina, entre outros aspectos, controle de acessos, armazenamento em nuvem, confidencialidade, uso de dispositivos, resposta a incidentes e descarte seguro de informações.

2. DEFINIÇÕES

Para fins desta Política, aplicam-se as definições constantes da LGPD, incluindo, entre outras:

- (i) Dados Pessoais: informação relacionada à pessoa natural identificada ou identificável;
- (ii) Dados Pessoais Sensíveis: são os Dados Pessoais sobre origem racial ou étnica, convicção religiosa, opinião política, filiação a sindicato ou a organização de caráter religioso, filosófico ou político, bem como dados referentes à saúde ou à vida sexual, dados genéticos ou biométricos;
- (iii) Titular: pessoa natural a quem se referem os Dados Pessoais;
- (iv) Tratamento: toda operação realizada com Dados Pessoais, tais como a coleta, produção, recepção, classificação, utilização, acesso, reprodução, transmissão, distribuição, processamento, arquivamento, armazenamento, eliminação, avaliação ou controle da informação, modificação, comunicação, transferência, difusão ou extração;
- (v) Controlador: é o responsável por decidir sobre as finalidades e os meios do Tratamento de Dados Pessoais, ou seja, porque e como os dados serão Tratados; e
- (vi) Operadora: é quem realiza o Tratamento de Dados Pessoais em nome do controlador, de acordo com suas instruções, sem definir de forma autônoma as finalidades do Tratamento.

3. PAPEL DA ON TIME NO TRATAMENTO DE DADOS PESSOAIS

A On Time pode atuar, conforme o contexto do Tratamento, como Controladora ou como Operadora de Dados Pessoais, nos termos da LGPD.

No âmbito da prestação de serviços linguísticos, a On Time, em regra, atua como Operadora, realizando o Tratamento de Dados Pessoais eventualmente contidos nos documentos encaminhados por seus clientes, estritamente de acordo com as instruções destes e para as finalidades por eles definidas, sem autonomia para determinar os objetivos ou os meios do Tratamento.

Em outras situações, como no Tratamento de Dados Pessoais de clientes, fornecedores, colaboradores e demais parceiros para fins administrativos, contratuais, fiscais ou regulatórios, a On Time atua como Controladora, definindo as finalidades e os meios do Tratamento.

4. BASES LEGAIS E FINALIDADES DO TRATAMENTO

O Tratamento de Dados Pessoais pela On Time ocorre, principalmente, com fundamento nas seguintes bases legais, nos termos da LGPD:

- (i) execução de contrato ou de procedimentos preliminares relacionados à prestação de serviços linguísticos;
- (ii) cumprimento de obrigação legal ou regulatória;
- (iii) legítimo interesse, sempre observados os direitos e liberdades fundamentais do Titular;
- (iv) consentimento, quando aplicável ou legalmente exigido.

Os Dados Pessoais são Tratados exclusivamente para finalidades compatíveis com as atividades da On Time, incluindo, entre outras:

- (i) prestação de serviços linguísticos solicitados por clientes;
- (ii) gestão de contratos, propostas, faturamento e pagamentos;
- (iii) cumprimento de obrigações fiscais, trabalhistas e regulatórias;
- (iv) gestão de colaboradores e prestadores de serviços;
- (v) segurança da informação, prevenção a fraudes e incidentes; e
- (vi) exercício regular de direitos em processos administrativos ou judiciais.

A On Time poderá coletar Dados Pessoais fornecidos voluntariamente pelos Titulares por meio de formulários de contato, solicitação de orçamento, envio de mensagens ou

outras interações realizadas em seu site institucional, tais como nome, endereço de e-mail, telefone, empresa e conteúdo da comunicação. Esses dados são Tratados exclusivamente para responder solicitações, elaborar propostas comerciais, manter comunicações relacionadas à prestação de serviços e cumprir obrigações legais ou contratuais.

A On Time poderá utilizar cookies estritamente necessários ao funcionamento do site e, eventualmente, cookies analíticos para fins estatísticos e de melhoria da experiência de navegação. O Titular pode, a qualquer momento, configurar seu navegador para recusar ou excluir cookies, ciente de que isso poderá impactar determinadas funcionalidades do site.

5. DADOS PESSOAIS SENSÍVEIS E DADOS DE CRIANÇAS E ADOLESCENTES

A On Time poderá tratar Dados Pessoais Sensíveis quando tais dados constarem de documentos encaminhados por clientes ou forem estritamente necessários para cumprimento de obrigações legais ou contratuais.

O Tratamento de Dados Pessoais de crianças e adolescentes ocorrerá apenas quando estritamente necessário, em conformidade com a LGPD.

6. COMPARTILHAMENTO E TRANSFERÊNCIA DE DADOS

A On Time poderá compartilhar Dados Pessoais com:

- (i) prestadores de serviços e parceiros estritamente necessários à execução dos serviços contratados;
- (ii) fornecedores de tecnologia e infraestrutura, inclusive serviços de nuvem; e
- (iii) autoridades públicas, mediante obrigação legal, ordem judicial ou administrativa.

7. ARMAZENAMENTO E RETENÇÃO

Os Dados Pessoais serão armazenados de forma segura e controlada pelo período necessário ao cumprimento das finalidades para as quais foram coletados, bem como para atendimento a obrigações legais, regulatórias, contratuais, de auditoria, de compliance e de resguardo de direitos da On Time.

Em razão da natureza dos serviços prestados, especialmente no âmbito de traduções jurídicas, financeiras e corporativas, a On Time poderá manter os dados e documentos

armazenados por períodos prolongados, inclusive após a conclusão dos serviços, observando-se sempre a confidencialidade e as medidas de segurança adequadas.

8. DIREITOS DOS TITULARES

A On Time garante aos Titulares de dados, mediante solicitação, o exercício dos direitos previstos na Lei Geral de Proteção de Dados Pessoais (LGPD), incluindo:

- (i) confirmação da existência de Tratamento de Dados Pessoais;
- (ii) acesso aos Dados Pessoais;
- (iii) correção de Dados Pessoais incompletos, inexatos ou desatualizados;
- (iv) anonimização, bloqueio ou eliminação de Dados Pessoais desnecessários, excessivos ou Tratados em desconformidade com a LGPD;
- (v) portabilidade dos Dados Pessoais, quando aplicável;
- (vi) eliminação dos Dados Pessoais Tratados com base no consentimento, nos termos da LGPD;
- (vii) informação sobre o compartilhamento de Dados Pessoais;
- (viii) informação sobre a possibilidade de não fornecer consentimento e sobre as consequências dessa decisão; e
- (ix) revogação do consentimento.

As solicitações poderão ser feitas por meio do canal indicado nesta Política e serão atendidas nos prazos e na forma previstos na legislação aplicável.

9. ENCARREGADO PELO TRATAMENTO DE DADOS (DPO)

A On Time conta com um Encarregado pelo Tratamento de Dados Pessoais (DPO), nos termos da LGPD. Essa função é exercida pela pessoa responsável pela Segurança da Informação da empresa, conforme previsto na Política de Segurança da Informação da On Time.

Canal de contato do DPO:

E-mail: privacidade@ontimetraducoes.com.br

10. INCIDENTES DE SEGURANÇA

A On Time adota medidas técnicas e organizacionais adequadas para proteger os Dados Pessoais e manter a segurança das informações tratadas em suas atividades, conforme descrito em sua Política de Segurança da Informação.

Na hipótese de ocorrência de incidente de segurança que possa acarretar risco ou dano relevante aos Titulares de dados ou a clientes, a On Time avaliará a necessidade de comunicação aos envolvidos e às autoridades competentes, nos termos da legislação aplicável.

11. AGENTE DE TRATAMENTO DE PEQUENO PORTE

A On Time enquadra-se como agente de Tratamento de pequeno porte, nos termos da regulamentação da Autoridade Nacional de Proteção de Dados (ANPD), adotando medidas proporcionais à natureza e ao volume dos Dados Pessoais Tratados, sem prejuízo da observância dos princípios e deveres previstos na LGPD.

12. ATUALIZAÇÕES DESTA POLÍTICA

Esta Política poderá ser revista e atualizada a qualquer tempo, em razão de alterações legais, regulatórias ou operacionais. A versão vigente estará sempre disponível para consulta no site da On Time.

Última atualização: 4/12/2025.